the tone-color choices that should emerge in the introductory passages, chords which are reused several times in full, in a rousing trumph of instur-Based on the score for voice and pisno alone, it is not possible to evaluate is, in fact, firmly fused with the Invocazione and its solemn, introductory several times to "A". Soffredini judged this aria to be «a small masterpiece». song extolling joy and traternity "Un viva, tratelli, leviamo ai passati" [ir. 16] s dash of rether personal, lyrical sensuality, in which the female voice rises very effective montage, fascinating in its ardent singing style. And the final contrasted by the Larghetto with passion "E hor dai tumuli rosi dagli anni", with material from the Invocazione and the Quartetto with chorus [in. 3]; a form of the rondo, the opening phrase in singling style ("A chi cerca..."), is and amplification of the baritone's expressive romanza [n. 2], interwoven that best many sections together, Following a scheme that resembles the pour out of the following Luartetto "Slano infratite e ritorie", a repetition concludes it, a recurring motif drawn from the introduction of the cantala "martial" register has something (finally) of Beethoven, Mascagni's lynicism almost military spark, which surfaces several times in the composition and the soprano's second romanza; after the Giuramento [ir 14], whose brate "la bandiera (che) bella s'estolle"- reintroduced a vigorous rhythmic, encored. Ideology also dominates the Third Part, opened by the Preludino traditional structures; here Mascagni - influenced by the verses that cele-enthis linal fluga, which, in fact, at the performance in Pisa in 1883 was sobigio tomarza, "A cni cerca la della sua traccia" (n. 7) deviates from namic mythm and a dealutiul display of the "science" of counterpoint in the by two instrumental voices in a game imitating an archaic style. The first that has very little to do with Schiller's mysticism, conveyed by a vital, dyopened by an Arioso that re-echoes the prison scene in Don Carlos, and drunkenness is described in highly evident colors» (Pompeil). It is rejoicing [nn. 8-9] who sings Maffei's sententious text "Compensarti talenta gli Dei", waltz for chorus and the final fuga that is all that dazzling can be, where words "Di cio fratelli..." The piece intended for the bass is rather challenging great page, allegria autunuale, with its delicious danze; that resplendent pace of a lulling romanza in the style of Tosti, with a moving peroration in the introduction that seems to be an exercise in pianistic agility, takes on the In the Second Part, if the Coretto "Liet not come II sol" [n. 6] is noted for

duartetto with chorus [n. 3], introduced by a small prelude with tremolos

p 'airin nie quin ain saonno nui liun agure ain nuir 'ailiain liiliains Which opens the last part, an odvious transformation of the introduction's in the accompaniments and in the two symphonic pieces: the Preludino mental sounds and choral and solo singing. pastoral air, the soprano romanza "Animo invitto" [n. 13] which after an the harmonic refinements of his mature writing. dini; the romanza for tenor "Delle create cose" (n. 6] which has a vaguely an ecclesiastic air ("O minadi viventi") and progressions that preamounce simplesso" [i.r. 2] for baritone, described as «a lovely sweetness» by Soffre- forth a re-elaboration in archaic style, with beautiful imitative passages of straightforward, yet inventive. Take for example the "Mille accolga un solo Instead, the Prayer (in.4) for soprano, tenor, bass and chorus Mascagni puts oqe); murcu courgius our), tive solo tourguzga tivat see alubly atrictinted; quamind-toom, matrix of the inventiveness of the musician from Legyom. composition (thanks to its "collective" content, the vox populi of Schiller's to, built on some melodic ideas that betray the late romantic and slightly From the first page, it can be seen that the chorus will dominate the and trills that smack of the Danza delle Ore, is a real operatic concerta-

"motto" multiple times, emblematically, on the word "gioja." "Alls this sede" is picked up again by the chorus, which finally sings the 1 and 2), which cannot be imagined, given the linearity of the romanse. The diegrades expansion. Then the expressing singing size of the verses of a sichlection, the monuterital (the initial two sections [initial - 10] initial initial and sections [initial - 10] initial ini The fenor in an incisive, deciamatory style that already hinted at Mascagni's concertato passages, where Mascagni shows his security and sense for the - and which will become a recurring motif in the cantala, is expressed by ambitious composition principle that extends into the choral pages and the tytee' bointed, ascending chords, a trumphal gesture - echoing Metistotele circulate throughout the various parts of the composition, unifying it. An Celeste stadot. Luis invocazione, which opens with an assertive "moto" of element being his technique for making mythmic, melodic, tonal material gioja, etema scintilla! Alla tua sede / drizziamo il piede / tutti inflammati di young Mascagni's remarkable capacity for musical development: the salient / Tochter aus Elysium..." which Mattei translates as "O figlia dell"Eliso / ining throughout the entire composition. The instrumental writing highlights pack to life. The cariata opens with the lines "Freude, schoner Gotterhunken" section to concluding re-elaboration of the mythmic "motio", a pedal recur-150th anniversary of the birth of Mascagni, Alla gioja has been brought. Seen from the dreamy Prelide to the drawing room elegance of the middle made it available for the edition edited by Ennio Clari, Thus, to celebrate the masterpiece», and where the presence of both Ponchielli and Verdi can be that the manuscript was returned to Mascagni's heirs, who have generously Brindisi. It is a brief suite of movements that Ponchielli classified «as a sud for voice and piano mysterously disappeared, and it was only recently scene depicting the elation of a community which explodes in the following

Cesare Urselli sedes" in the Messa di Gloria. For almost fifty years, the scores for orcnestra tains». The only exception was salvaging the baritone's romanza for "Qui home never to be referred to again despite «the great beauty that it con-DEYOND MY TEACT)». ATTEL 1863, THE CANTALA SAL ON THE SHEIT IN THE SOTTEDINI was being harsh, when an older Mascagni judged it to be «a composition neu, z Minth Symphony or a little-known version by Cajkovskij. Perhaps he pejud worried in the slightest about the possible comparison with Beethospilities. Mascagni invested considerable energy in this composition without as well as the orchestra on its own, shows off the student's wide ranging tarienp and or isloids-estrements, morn the romagness to une dualite. passages in an imitative style, and the Preghiera for voice only), which in a typical conservatory work (given the presence of a Fuga, various choral QUARTETTO; 16. FINALE. WITH Its Monumental Structure, Alia gioja looks like Preludino (orchestra); 13. Romanza (soprano); 14. Giuramento (chorus); 15. Romanza (bass); 10. Danze (orchestra); 11. Brindisi e Fuga (chorus); 12. 5. Homanza (tenor); 6. Coretto; 7. Romanza (soprano); 8. Arioso (bass); 9. 2. Romanza (baritone); 3. Quartetto with chorus; 4. Preghiera for voices only; kling a challenging cantata for voices, chorus and orchestra, based on the

KNOMN COMPOSITION BY

esaligide di sonoria strumentale, canto corale e solistico. lenni accordi introduttivi, recuperati più volte integralmente, in un trionto felli, leviamo ai passati" [n. 16] si salda infatti con l'Invocazione e ai suoi solità. E il conclusivo canto inneggiante alla gioja e alla fratemita "Un viva, tra-[n. 3]: un montaggio molto efficace, affascinante nella sua fervente cantabipautono, intrecciata con materiale dell'Invocazione e del Quartetto con coro frante le ritorte", ripresa e amplificazione dell'espressiva romanza [n. 2] del no, la vena linca di Mascagni si effonde nel successivo Quartetto "Siano in-"Warziale" possiede un'enfasi che ha qualcosa - finalmente - di beethoveniadalla seconda romanza del soprano: dopo il Giuramento [n. 14], il cui registro L'ispirazione "collettiva" domina anche la Terza Parte, aperta dal Preludino e usufe tuga conclusiva, che infatti fu bissata nell'esecuzione pisana del 1883. vitalistico ed una bella esibizione di "scienza" contrappuntistica nella trascinu, esnifanza che ha assai poco del mistico schilleriano, tradotta con un ritmo cui l'ubniachezza è descritta con colori di grande evidenza» (Pompei). È poem to music, and consists of 16 pieces: 1, Invocazione (tenor and chorus); effetto e quella fuga finale che è tutto quello che può essere di vertiginoso, in multiple meters and irregular rhyming. Still, the cantata set Schiller's entire gras autunnale, con quelle danze deliziose, quel valzer per coro di smagliante even harder, given Andrea Mattel's rather academic translation with verses in certi vezzi settecenteschi, la parte del leone la fa «la grande pagina dell'alle- famous as it was for its strong idealistic content of Masonic derivation, and Mella Seconda Parle, se il Coretto "Lieti noi come il sol" [n. 6] si segnala per 📑 to say what it was about the hymn that so affected the young Mascagni, ZIONI CHE ANNINCIANO LE INCELCAREZZE ALMONICHE DEI SUO INIGUAÇÃO LIBERTO. ESTORIEL ME INDUZUISIE/PARION LIONI TIVOLIO INDU SIND SANSIDED LINII. IL IS LISTO saggi di sapore chiesastico in imitazione ("O miriadi viventii") e con progres- servatory in Milan for Mascagni, thanks to a scholarship that Count Florestan so e coro, Mascagni si esipiace in un ritacimento arcaizzante, con bei pasdel giovane livormese, Invece, nella Preghiera (n. 4) per soprano, tenore, bas- my Alla gioja [...] and in concluding he said to me, 'Ah, good, I see that you che tradiscono la matrice tardo-romantica e un po' salottièra dell'inventiva pad met with Ponchielli: «We talked about many things, and especially about delle Ore, è un vero concertato operistico, costruito su alcune idee melodiche [n. 3], introdotto da un piccolo preludio con tremoli e trilli che sanno di Danza Soffredini, one of Mascagni's maestros; it was also presented in Pras on che la linearità delle romanze non lasciava immaginare. Il Uuarietto con coro was presented at the Teatro degli Awalorati (Livorno), directed by Altredo le Gle due sezioni finali [61-31-716] rispondono specularmente at nn. 1 e 2), text of Schiller's Ode an die Freude (Hynn To Lo). On March 23 1 1887 is ambizioso che si estende nelle pagine corali e nel passi concertati, in cui In the years of intense study Pietro Mascagni spent in Livomo, he was tacle varie parti dell'opera, con funzione unificante. Un principio compositivo la tecnica della circolazione di materiale ritmico, melodico, tonale attraverso MASCACNI RE-EMERCES Mascagni una notevole capacità di elaborazione musicale: elemento saliente, INTER LA COMPOSIZIONE. LA SCRITLIRA STUMENTALE TA EMETGETE NEI GIOVANISSIMO centrale all'elaborazione conclusiva del "motto" ritmico, pedale ricorrente di AN IMPORTANT BUT LITTLE sono ben presenti: dal Preludio sognante all'eleganza salottiera della sezione ticó «come un capolavoro»; in cui memorie ponchielliane ed anche verdiane successivo. Si tratta di una piccola suite di movimenti, che Ponchielli classifabile sui versi "alla fua sede", viene ripreso dal coro, che infine ripropone il Nei suoi fervidi anni di studio livomesi, Pietro Mascagni si cimenta con un'im
- gesto trionitalistico - un'eco del Metfatofiel - che diverrà un motivo riconente zione, aperta con un "motto" attermativo di tre accordi ascendenti puntati, un sede / drizziamo il piede / tutti infiammati di celeste ardor." In questa Invocasıum..." che Mattei traduce "O tiglia dell'Eliso / gioja, etema scintilla! Alla tua tata si apre con i versi "Freude, schöner Götterfunken / Tochter aus Elyil 150° della nascita di Mascagni, Alla gioja viene riportata alla luce. La cangenerosamente consentita l'edizione a cura di Ennio Clari: cosi, per celebrare acadui aono nentrati in possesso dell'autograto dello spartito, è ne hanno

ISAOLO ELISTO MIZICEDOSSIMENLE SCOMBIZIA! 2010 LECENTEMBENTE DI IL ECOLORISTO DE COMPUENTO COMPUNITA COMPU drayir shuif is particula occuearaie e 10 abardio per canto e piandiocie dei dei dei dei dei introduzione, e 16 dans cue introduciono i ailegua manza del bartiono nel "Qui sedes" della Messa di Gloria. Da quasi cin- sintonici: il Preludino che apre l'ultima parte, una trasformazione trasparente arquie «le delesze grandi cue esse counene», se non per recuperare la ro- redden de passaggi d'introduzione, negli accompagnamente en nei due drandi 1983, rimase a lungo negli scattali di casa Soffredini, non piu npresa, nono- base del solo sparito per canto e pianoforte, le scelte timbriche che emerge-«nus composizione suberiore sille mie Torze» questa caritata che, dopo II lo capolavonnoi» giudico II Soffredini quest'ana, imposabile valutare, sulla nota versione di Cajkovskij, Porse con severità, il vecchio Mascagni giudico abbastanza personale, in cui la voce femminile sale più volfte al la: «un piccomente del possibile controlto con la IX Sintionia di Beetroven o con la poco Un lavoro in cui Pietro ha investito notevoli energie, senza curarsi spavalda- forma del rondo, la frase cantabile di apertura ("A chi cerca...") e il Larghetto Tormazioni vocali, dalla romanza solistica al quartetto, e con la sola orchesta. Ioro molte sezioni. In contrapposizione, secondo uno schema che nicorda la ASSIO CSUDIOUSUO DEILE CSPECIES DEIL SINIGAO, CHE SI CILLIEUEZ BUCCHE CON VARIO NUO MODIVO NICOLLEUE TRATIO DAIL DOBLISTORE DEIL CARRIERO DEILE CSPECIES DEIL SANCIA CON CARRIERO DEILE CA basai corali ili sule illilisuvo, is Pregnietà a sole voci lo gicono), ottendo un spunto ritmico, quasi militare, che ntorna piu volte nel brano e lo conclude, come una tipica opera di conservatorio (la presenza di una Fuga e di vari che celebrano "la bandiera [che] bella s'estolle", - ripropone un vigoroso Tetto; 16. Finale, Lon II suo impisuro monumentale, Alia gioja si presenta. Cerca la bella sua traccia." [n. 1], in cui Mascagni - suggestionato dai versi ludino (orchestra); 13. Romanza (soprano); 14. Giuramento (coro); 15. Quar- Dalle strutture tradizionali si distacca la prima romanza del soprano, "A chi Romanza (basso); 10. Danze (orchestra); 11. Brindisi e Fuga (coro); 12. Pre-di Don Carlos, e da un arcaizzante gloco imitativo a due voci strumentali 5. Romanza (tenore); 6. Coretto; 7. Romanza (soprano); 8. Arioso (basso); 9. ta gli Dei", aperto da un Arioso che ripropone un'eco della scena del carcere coro); 2. Romanza (baritono); 3. Quartetto con coro; 4. Preginiera a sole voci; basso [nn. 8-9] che intona il sentenzioso testo di Maffei "Compensarti talente la poesia di Schiller, e si compone di 16 pezzi: 1. Invocazione (tenore e ne sulle parole "Di ciò fratelli...". Piuttosto impegnativo il brano destinato al te e con rime irregolari. Pure, la cantata mette in musica quasi integralmen- l'andamento cullante di una romanza tostiana, con una commossa perorazio-Maffei la restituisce in un linguaggio piuttosto accademico, in strofe polime- dopo un'introduzione che sembra un esercizio di agilità pianistica, prende respiro vagamente pastorale; al brano sonica, tanto più che la traduzione di Andrea respiro vagamente pastorale; al brano sopranile "Animo invitto" [n. 13] che, pressionato il giovane Mascagni dell'ode Alla gioja, celebre per il forte respi
regini; alla romanza per tenore "Delle create cose" [n. 6], in cui si coglie un mecenate livornese, gli aveva assegnato. Difficile dire che cosa abbia immecenate livornese, gli aveva assegnato. Difficile dire che cosa abbia immecenate livornese, gli aveva assegnato. Difficile dire che cosa abbia imgrazie a una borsa di studio che il conte Florestano de Larderel, l'industriale- ce e lineare, ma con una certa inventiva: pensiamo al "Mille accolga un solo E fu questa Gioja che aprì a Mascagni le porte del Conservatorio di Milano, zione, in cui si segnalano solo cinque romanze solistiche, di struttura sempli-[...] è infine mi disse: "Oh, ben, vedo che siamo già un bel pezzo innanzi"». populi, dell'ode schilleriana - il respiro corale sarà dominante nella compositrato con Ponchielli: «Parlammo di tante cose e specialmente della mia gioja questa prima pagina, si noterà che - grazie al contenuto "collettivo", di vox anche a Pisa, l'18 giugno 1883. Intanto, il 7 maggio 1882 Pietro s'era incon- "motto" intonandio più volte, emblematicamente, sulla parola "gioja". Fin da Avvalorati di Livomo il 22 marzo 7882, tu riproposta - in una versione rivista -Schiller: diretta da Alfredo Soffredini, maestro di Mascagni, al Teatro degli cosa dell'espansione vocale del Mascagni di sempre; poi, l'avvincente canpegnativa cantata per voci, coro e orchestra, sul festo dell'ode Alla gioja di della cantata, il tenore si esprime con un incisivo declamato che ha già qual-

> INEDITO DI MASCACNI RITORNA ALLA LUCE UN IMPORTANTE "ALLA CIOJA":

Production for Concerto: Andrea Maria Panzuti Recorded at: Empoli, Santo Stefano Church Date of recording: December 4th, 5th 2013 Recording, sound engineer and editing: Ing. Matteo Costa Cover image: Silvia Molinari, Fiori di pesco, watercolour on paper, inches 11,8 x 15,7 (Salamon Gallery) Booklet notes: Cesare Orselli Translated by: Jean Suzanne Chaloux

Si ringrazia la Fondazione Cianti-Orselli. Thanks to the Cianti-Orselli Foundation.

Graphic project: Studio Bertin, Milan

Grazie a Silvia Molinari e alla Galleria Salamon, che ci hanno aiutato in questa iniziativa. Very grateful to Silvia Molinari and to the Salamon Art Gallery, who have supported in this effort.



